



# Cortacésped ProStripe 560

Nº de modelo 02656—Nº de serie 315000001 y superiores

Form No. 3392-607 Rev C

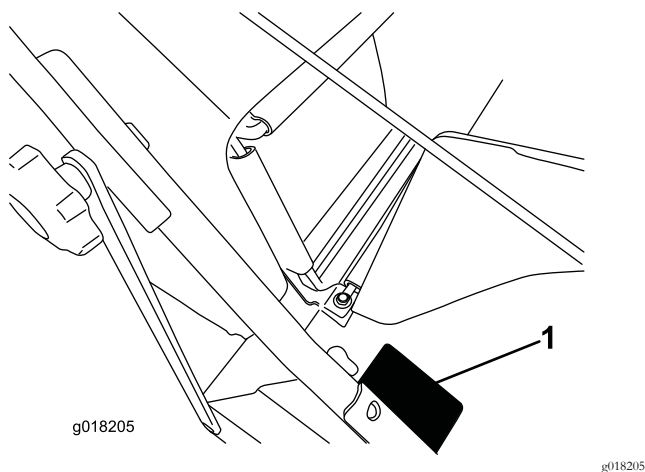
## Manual del operador

## Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Puede ponerse en contacto directamente con Toro en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea obtener información sobre productos y accesorios, o si necesita localizar un distribuidor o registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación en el producto de los números de modelo y de serie.



**Figura 1**

1. Placa con los números de modelo y de serie

Anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto:

Nº de modelo	_____
Nº de serie	_____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



**Figura 2**

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información.

**Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables. Si desea más detalles, consulte la Declaración de Conformidad (Declaration of Conformity - DOC) de cada producto.

En los casos en que se indica la potencia en cv del motor, la potencia bruta del motor fue calculada en el laboratorio por el fabricante del motor, con arreglo a lo estipulado en SAE J1940. Debido a que el motor está configurado para cumplir los requisitos de seguridad, emisiones y operación, su potencia real en este tipo de cortacésped será significativamente menor.

## Contenido

Introducción .....	1
Seguridad .....	2
Seguridad en general para cortacéspedes .....	2
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	4
Montaje .....	5
1 Cómo desplegar el manillar.....	5
2 Ensamblaje de la bolsa de recogida.....	6
3 Llenado del cárter de aceite.....	6
El producto .....	7
Especificaciones .....	8
Operación .....	8
Cómo llenar el depósito de combustible.....	8
Verificación del nivel de aceite del motor.....	9
Ajuste de la altura de corte .....	9
Cómo arrancar el motor .....	10
Uso de la transmisión autopropulsada.....	10
Parada del motor .....	10
Ensacado de los recortes .....	10
Consejos de operación .....	11
Mantenimiento .....	12
Calendario recomendado de mantenimiento .....	12
Preparación para el mantenimiento .....	12
Cambio del filtro de aire .....	13
Cómo cambiar el aceite del motor .....	13



Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada.....	14
Cómo cambiar la cuchilla.....	15
Cómo afilar la cuchilla.....	16
Limpieza de la máquina.....	17
Almacenamiento .....	18
Preparación de la máquina para el almacenamiento .....	18
Cómo plegar el manillar.....	18
Después del almacenamiento .....	18

# Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada con arreglo a lo estipulado en las normas EN ISO 5395:2013 y ANSI B71.1–2012.

**El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir la posibilidad de lesión, cumpla estas instrucciones de seguridad.**

Toro diseñó y probó esta máquina para que ofreciera una seguridad razonable durante su operación; no obstante, el incumplimiento de las siguientes instrucciones puede causar lesiones personales.

Para asegurar la máxima seguridad y el mejor rendimiento, y para adquirir conocimientos sobre el producto, es imprescindible que usted y cualquier otra persona que opere la máquina lea y comprenda el contenido de este manual antes de poner en marcha el motor. Preste atención especial al símbolo de alerta de seguridad (**Figura 2**) que significa Cuidado, Advertencia o Peligro – “instrucción de seguridad personal”. Lea y comprenda la instrucción porque tiene que ver con su seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales.

## Seguridad en general para cortacéspedes

Esta máquina de corte es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. El no observar las siguientes instrucciones de seguridad puede dar lugar a lesiones corporales e incluso la muerte.

### Formación

- Lea cuidadosamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del equipo.
- No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Es posible que existan normativas locales que restrinjan la edad del operador.

- Tenga en cuenta que el operador o el usuario es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
- Comprenda las explicaciones asociadas con todos los pictogramas utilizados en la máquina o en las instrucciones.

### Gasolina

**ADVERTENCIA** – la gasolina es altamente inflamable. Tome las siguientes precauciones.

- Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
- Rellene el depósito al aire libre únicamente, y no fume mientras rellena el depósito.
- Añada el combustible antes de arrancar el motor. No retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina si el motor está en funcionamiento o si el motor está caliente.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor; retire la máquina de la zona del derrame y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan disipado.
- Vuelva a colocar firmemente todos los tapones de los depósitos y de los recipientes.

### Preparación

- Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, calzado resistente y antideslizante, y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójalo, remeta la ropa suelta y no lleve prendas o joyas sueltas.
- Inspeccione cuidadosamente el área donde se va a utilizar el cortacésped y retire todos los objetos que puedan ser arrojados por la máquina
- Antes de usar la máquina, haga siempre una inspección visual para comprobar que los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo deflectores y/o recogedores, están colocados y que funcionan correctamente.
- Antes de usar la máquina, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados. Sustituya cuchillas o pernos gastados o dañados en conjuntos completos para no desequilibrar la máquina.

### Arranque

- No incline la máquina al arrancar el motor, a menos que sea necesario inclinar la máquina para arrancarla. En este caso, no lo incline más de lo absolutamente necesario y levante únicamente la parte que está más lejos del operador.
- Arranque con cuidado siguiendo las instrucciones y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s) y no delante del conducto de descarga.

## Operación

- No siegue nunca si hay otras personas, especialmente niños, o animales cerca.
- Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- Manténgase alerta por si existen baches en el terreno u otros peligros ocultos.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de piezas que están girando. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.
- No levante ni transporte el cortacésped mientras el motor esté en marcha.
- Extreme las precauciones al ir en marcha atrás o tirar hacia usted de un cortacésped manual.
- Camine, nunca corra.
- Pendientes:
  - No siegue pendientes y cuestas extremadamente empinadas.
  - Extreme las precauciones en cuestas o pendientes.
  - Siegue las pendientes de través, nunca hacia arriba y hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección en las pendientes.
  - Asegúrese de pisar firmemente en cuestas y pendientes.
- Reduzca la velocidad en las pendientes para evitar vuelcos o pérdida de control.
- Pare la cuchilla si es necesario inclinar la máquina para su transporte al cruzar superficies que no sean de hierba y al transportar la máquina a o desde la zona a segar.
- No haga funcionar el motor en recintos cerrados, donde se pueden acumular el monóxido de carbono y otros gases de escape peligrosos.
- Pare el motor
  - siempre que deje desatendida la máquina.
  - antes de repostar combustible.
  - antes de retirar el recogedor.
  - antes de realizar ajustes de altura, a menos que dichos ajustes puedan realizarse desde la posición del operador.
- Apague el motor y desconecte el cable de la bujía.
  - antes de limpiar atascos o despejar el conducto.
  - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar en la máquina.
  - después de golpear un objeto extraño, inspeccione la máquina y repare cualquier daño antes de volver a arrancar y utilizar la máquina.
  - si la máquina comienza a vibrar de manera anormal (comprobar inmediatamente).
- Los rayos pueden causar graves lesiones o incluso la muerte. Si se ven relámpagos o rayos o se oyen truenos

en la zona, no utilice la máquina; busque un lugar donde resguardarse.

- Tenga cuidado con el tráfico cuando cruce o esté en las proximidades de una carretera.

## Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga apretados todos los tornillos, pernos y tuercas para asegurar que la máquina esté en perfectas condiciones de funcionamiento.
- No utilice equipos de lavado a presión para lavar la máquina.
- No almacene nunca la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan llegar a una llama desnuda o una chispa.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.
- Para reducir el peligro de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y la zona de almacenamiento de gasolina libres de hierba, hojas o acumulaciones excesivas de grasa.
- Compruebe frecuentemente los componentes del recogedor y el protector de descarga y sustitúyalos por piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.
- Para su seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Sustituya los silenciadores defectuosos.
- Si es necesario drenar el depósito de combustible, debe hacerse al aire libre.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva. El funcionamiento del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
- Tenga cuidado cuando haga ajustes en la máquina para evitar que los dedos queden atrapados entre las cuchillas en movimiento y las piezas fijas de la máquina.
- **Para asegurar el máximo rendimiento y seguridad, compre únicamente piezas y accesorios genuinos de Toro. No utilice piezas y accesorios genéricos; pueden constituir un peligro para la seguridad.**

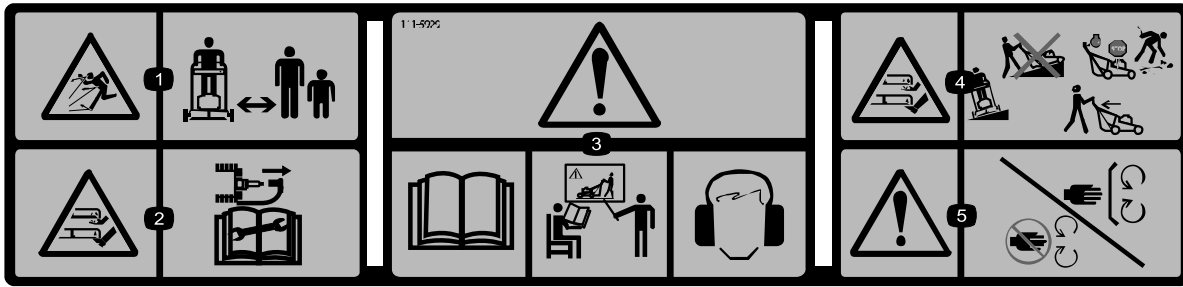
## Transporte

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.
- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un remolque o un camión.
- Amarre la máquina firmemente con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto las correas delanteras como las traseras deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



111-5929

decal111-5929

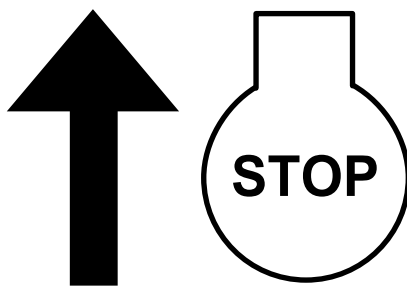
1. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
2. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – desconecte la bujía y lea el *Manual del operador* antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
3. Advertencia—lea el *Manual del operador*; no utilice esta máquina a menos que haya recibido formación en su manejo; lleve protección auricular.
4. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – siga las pendientes de través; no siga las pendientes hacia arriba/abajo; apague el motor y recoja cualquier residuo; mire hacia atrás mientras conduce hacia atrás.
5. Advertencia—no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.



94-8072

decal94-8072

1. Advertencia – Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies, mecanismo de corte.



340179

g018197

g018197

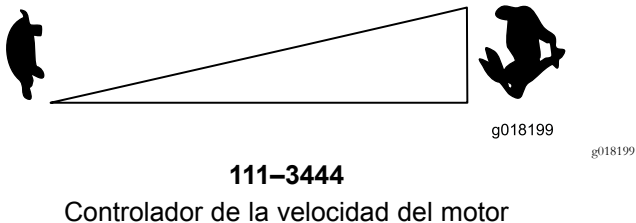
1. Barra de control de las cuchillas



111-6866

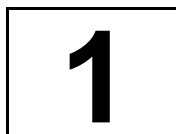
decal111-6866

1. Ajuste de la altura de la cuchilla



# Montaje

**Importante:** Retire y deseché la hoja protectora de plástico que cubre el motor.



## Cómo desplegar el manillar

No se necesitan piezas

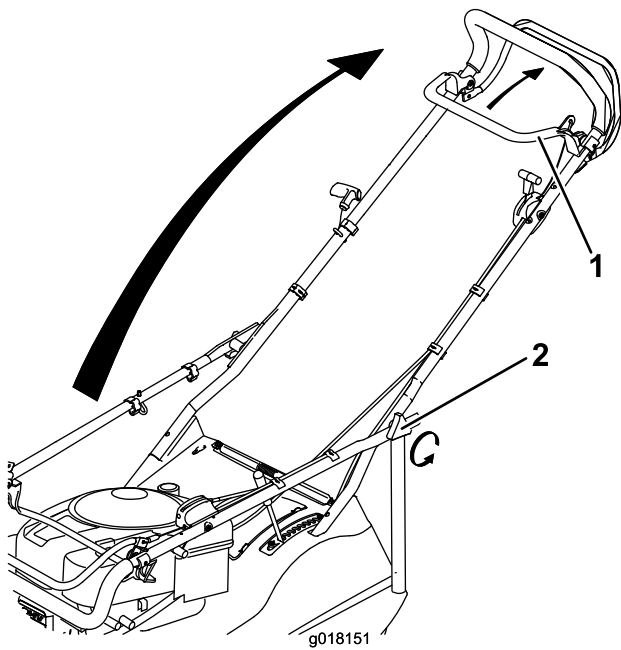
### Procedimiento

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si ensambla o despliega el manillar de forma incorrecta, pueden dañarse los cables, creando unas condiciones de operación inseguras.

- No dañe los cables al ensamblar o desplegar el manillar.
- Si un cable está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

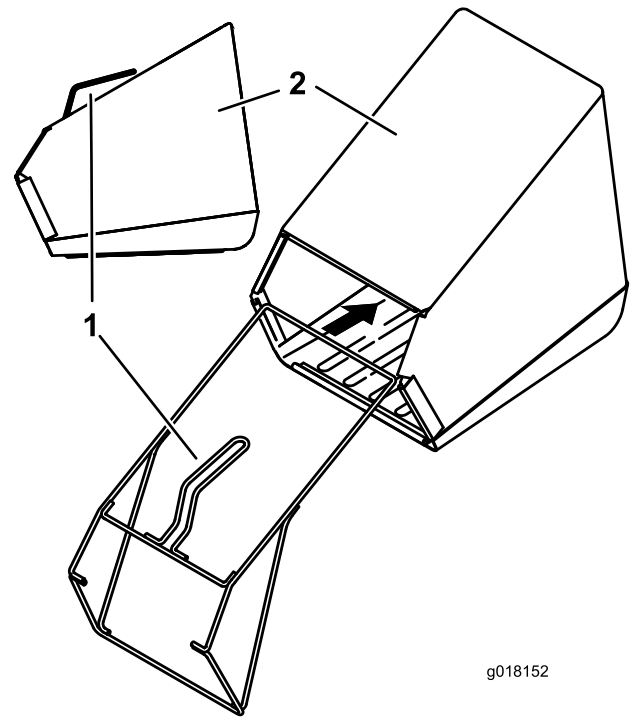
1. Afloje los pomos del manillar ([Figura 3](#)).



**Figura 3**

1. Barra de control de la cuchilla
2. Pomos del manillar

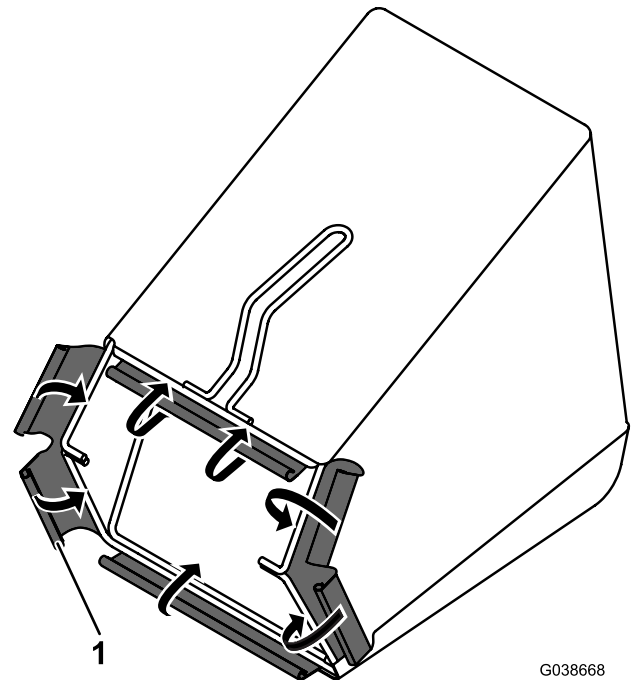
2. Sujete la barra de control junto al manillar y despliegue el manillar a la posición correcta de uso, luego suelte la barra de control de la cuchilla.
3. Apriete los pomos del manillar.



**Figura 4**

1. Bastidor
2. Recogedor

2. Acople los clips de plástico al bastidor de la bolsa de recogida (Figura 5).



**Figura 5**

1. Clips de plástico

## 2

### Ensamblaje de la bolsa de recogida.

No se necesitan piezas

#### Procedimiento

1. Introduzca el bastidor en la bolsa de recogida, manteniendo el asa encima de la bolsa (Figura 4).

# 3

## Llenado del cárter de aceite

No se necesitan piezas

### Procedimiento

Su máquina se suministra sin aceite en el motor. Antes de arrancar el motor, llene el motor de aceite.

Llenado máximo: 0,59 litros; tipo: aceite detergente SAE 30 con clasificación de servicio API SF, SG, SH, SJ, SL o superior.

1. Retire la varilla (Figura 6).

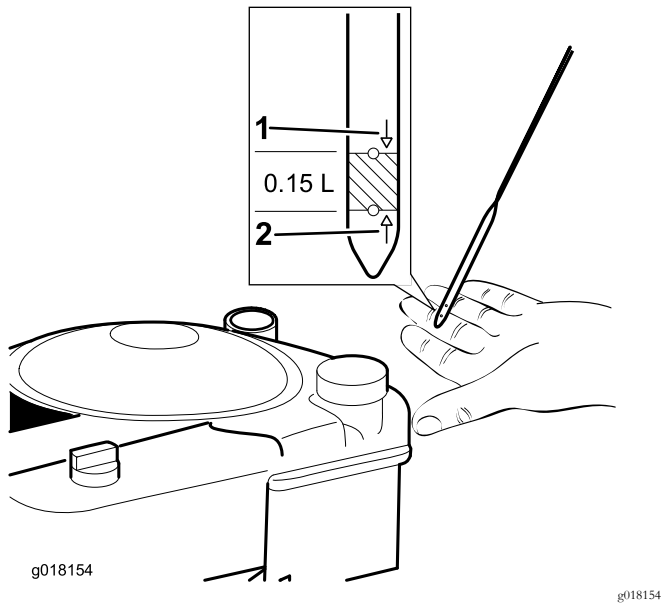
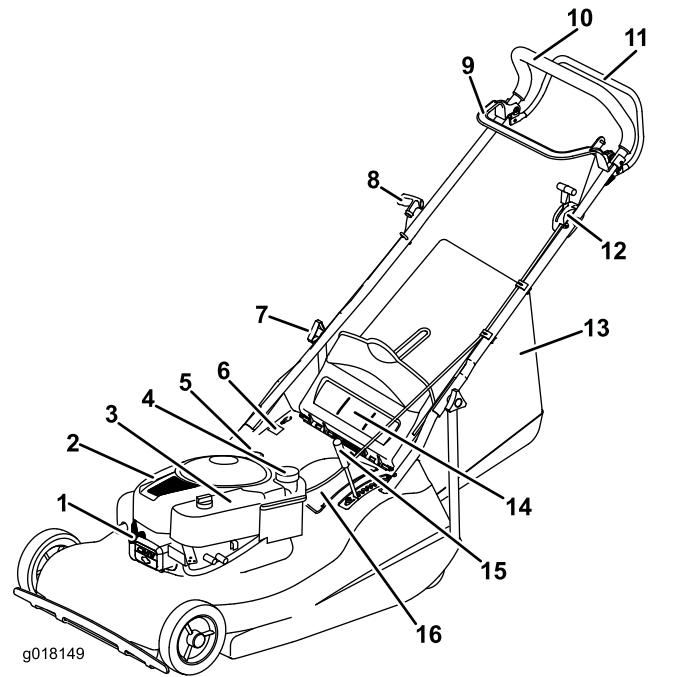


Figura 6

1. Lleno
2. Añadir

## El producto



g018149

Figura 7

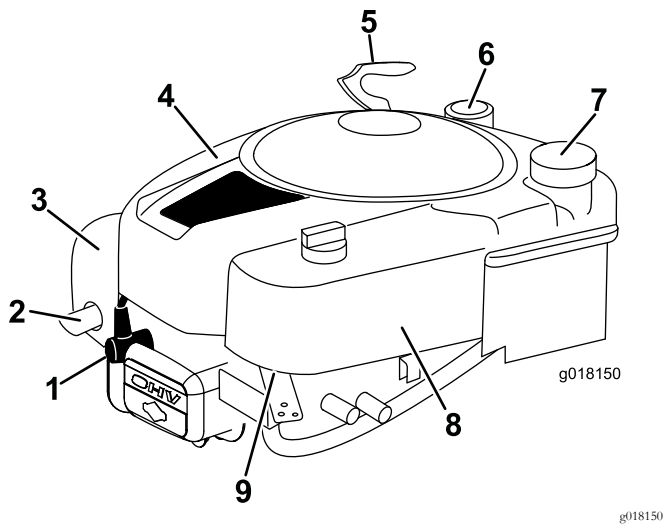
- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Cable de la bujía                  | 9. Barra de control de la cuchilla                    |
| 2. Cubierta del motor                 | 10. Manillar  |
| 3. Limpiador de aire                  | 11. Barra de control de la transmisión autopropulsada |
| 4. Tapón de llenado de combustible    | 12. Controlador de la velocidad del motor             |
| 5. Tapón de llenado de aceite/varilla | 13. Conjunto de la bolsa de recogida                  |
| 6. Pegatina con el número de serie    | 14. Deflector trasero                                 |
| 7. Pomo del manillar                  | 15. Palanca de ajuste de la altura de corte           |
| 8. Arrancador                         | 16. Tapa de la batería                                |

2. Vierta aceite **lentamente** en el tubo de llenado de aceite, espere 3 minutos, y compruebe el nivel de aceite en la varilla limpiándola e insertándola a fondo en el tubo (Figura 6).
3. Llene el motor con aceite hasta que el nivel de aceite del motor llegue al nivel correcto de la varilla, según se muestra en Figura 6.

**Nota:** Si usted llena demasiado el motor, vacíe el exceso de aceite según se indica en [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 13\)](#).

4. Instale la varilla y apriétela firmemente.

**Importante:** *Cambie el aceite del motor después de las primeras 5 horas de operación; después, cámbielo cada año; consulte [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 13\)](#).*



**Figura 8**

- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Cable de la bujía            | 6. Varilla              |
| 2. Tubo de escape               | 7. Tapón de combustible |
| 3. Protector del tubo de escape | 8. Limpiador de aire    |
| 4. Tapa                         | 9. Carburador           |
| 5. Arrancador                   |                         |

## Especificaciones

Modelo	Peso	Longitud	Anchura	Altura
02656	51 kg	156,5 cm	58,5 cm	108 cm

# Operación

## Cómo llenar el depósito de combustible

### ⚠ PELIGRO

La gasolina y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Un incendio o una explosión provocado(a) por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas.

- Para evitar que una carga estática incendie la gasolina, coloque el recipiente y la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.
- Llene el depósito en el exterior cuando el motor esté frío. Limpie cualquier derrame.
- No maneje gasolina si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca (comprada hace menos de 30 días), sin plomo, de 87 o más octanos (método de cálculo  $(R+M)/2$ ).
- Son aceptables los combustibles oxigenados con hasta el 10% de etanol o el 15% de MTBE por volumen.
- **No** utilice mezclas de gasolina con etanol (por ejemplo, E15 o E85) con más del 10% de etanol por volumen. Pueden provocar problemas de rendimiento o daños en el motor que pueden no estar cubiertos por la garantía.
- **No** utilice gasolina que contenga metanol.
- **No** guarde combustible en el depósito de combustible o en recipientes de combustible durante el invierno a menos que haya añadido un estabilizador.
- **No** añada aceite a la gasolina.



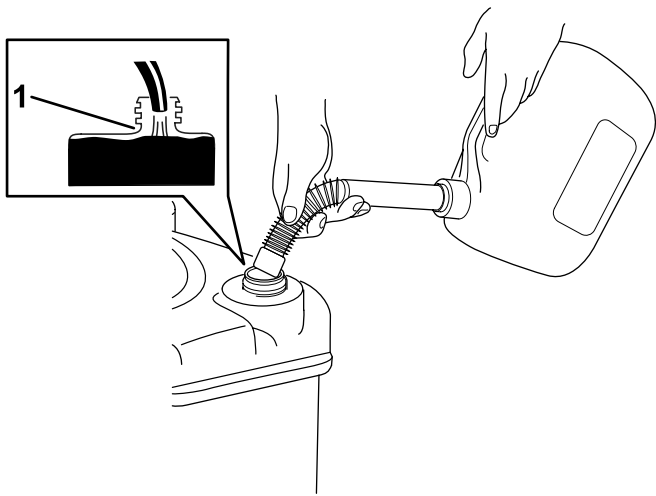


Figura 9

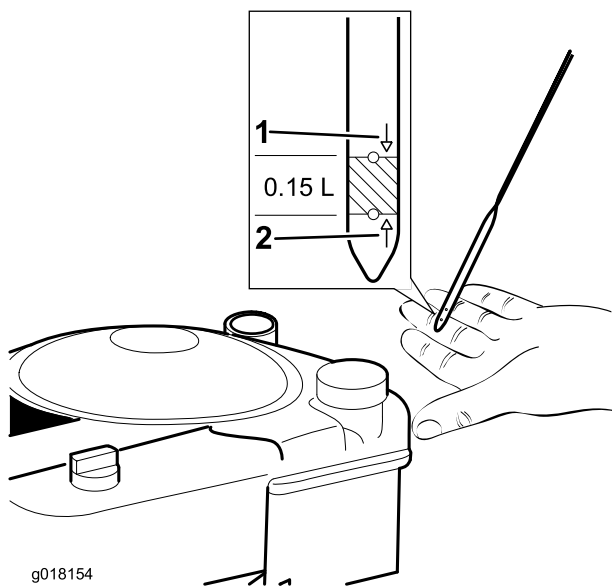
g187189

1. No llene por encima del borde inferior del cuello del depósito de combustible.

## Verificación del nivel de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

1. Retire la varilla y límpiela con un paño limpio.
2. Inserte la varilla hasta el fondo.
3. Si el nivel de aceite es bajo, vierta aceite **lentamente** en el tubo de llenado de aceite, espere 3 minutos, y compruebe el nivel de aceite en la varilla limpiándola e insertándola a fondo en el tubo (Figura 10).



g018154

Figura 10

g018154

1. Lleno
2. Añadir

4. Llene el motor con aceite hasta que la varilla indique que el nivel del aceite del motor es correcto, según se muestra en Figura 10. Si usted llena demasiado el motor, vacíe el exceso de aceite según se indica en [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 13\)](#).
5. Instale la varilla y apriétela firmemente.

**Importante:** *Cambie el aceite del motor después de las primeras 5 horas de operación, y después cada año. Consulte [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 13\)](#).*

## Ajuste de la altura de corte

### ⚠ ADVERTENCIA

Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.

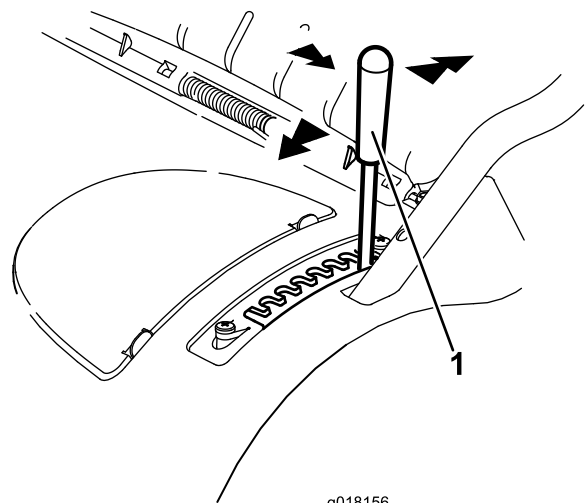
- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

### ⚠ CUIDADO

Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente y puede causarle quemaduras graves.

Manténgase alejado del silenciador si éste está caliente.

1. Sujete la palanca y tire hacia un lado para liberarla de la muesca de bloqueo (Figura 11).



g018156

Figura 11

g018156

1. Palanca de ajuste de la altura de corte.

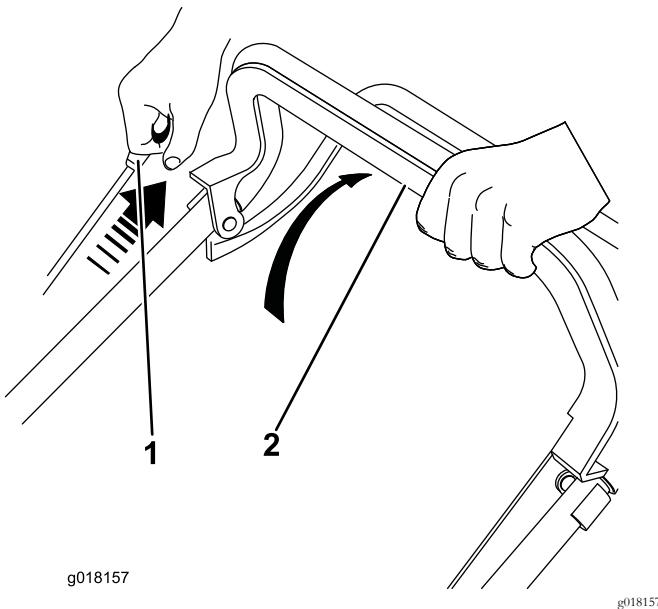
- Empuje la palanca hacia adelante para bajar la altura de corte, o tire de la palanca hacia atrás para elevar la altura (Figura 11).
- Suelte la palanca en la posición deseada y asegúrese de que queda firmemente bloqueada en una de las ocho muescas de ajuste (Figura 11).

**Nota:** Utilice la tabla siguiente para seleccionar la altura de corte adecuada.

Posición	Altura de corte
A	13 mm
B	19 mm
C	25 mm
D	30 mm
E	36 mm
F	42 mm
G	54 mm
H	60 mm
Tolerancia +/- 3 mm	

## Cómo arrancar el motor

- Sujete la barra de control de las cuchillas contra el manillar (Figura 12).



**Figura 12**

- Arrancador
- Barra de control de la cuchilla

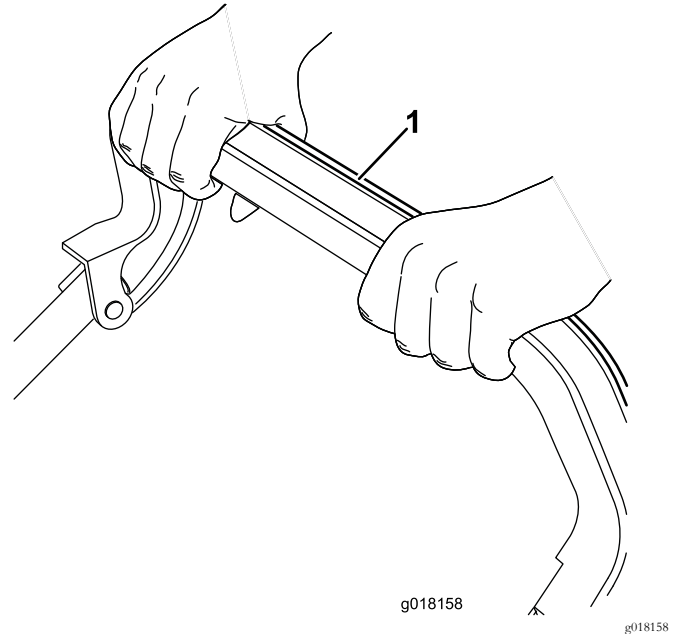
- Tire del arrancador de retroceso (Figura 12).

**Importante:** Para evitar dañar la máquina, no tire nunca del arrancador cuando el motor está en marcha.

**Nota:** Si la máquina no arranca, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## Uso de la transmisión autopropulsada

Para accionar la transmisión autopropulsada, apriete la barra de control de la transmisión autopropulsada hacia el manillar y manténgala en esa posición (Figura 13).



**Figura 13**

- Barra de control de la transmisión autopropulsada

Para desengranar la transmisión autopropulsada, suelte la barra de control de la transmisión autopropulsada.

## Parada del motor

Suelte la barra de control de la cuchilla.

**Importante:** Cuando usted suelta la barra de control de la cuchilla, la cuchilla debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no se detiene correctamente, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## Ensacado de los recortes

Utilice la bolsa de recogida para recoger los recortes de hierba y hojas del césped.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si la bolsa de recogida está desgastada, pueden arrojarse residuos, provocando lesiones personales graves o la muerte al operador o a otras personas.

Compruebe frecuentemente la bolsa de recogida. Si está dañada, instale una bolsa de recambio Toro nueva.

## ⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Levante y sujete el deflector trasero.
3. Enganche la bolsa en su posición (Figura 14).

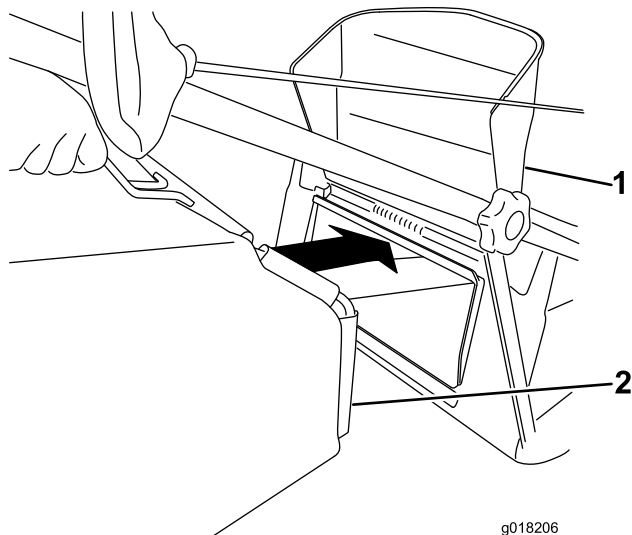


Figura 14

1. Deflector trasero
2. Bolsa de recogida

4. Baje el deflector trasero.

## Consejos de operación

### Consejos generales de siega

- Despeje la zona de palos, piedras, alambres, ramas y otros residuos que podrían ser golpeados por la cuchilla.
- Evite golpear objetos sólidos con la cuchilla. No siegue nunca por encima de objeto alguno.

- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte el cable de la bujía e inspeccione la máquina en busca de daños.
- Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro.

## Cómo segar la hierba

- Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 51 mm a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer. Consulte [Ajuste de la altura de corte \(página 9\)](#).
- Cuando corte hierba de más de 15 cm de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y camine despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto del césped. Si la hierba es demasiado larga, puede atascar la máquina y hacer que se cale el motor.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor.

## ⚠ ADVERTENCIA

La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causar graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla. Siegue solamente en condiciones secas.

- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.
- Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe a:
  - Cambiar la cuchilla o mandarla a afilar.
  - Caminar más despacio mientras siega.
  - Elevar la altura de corte de la máquina.
  - Cortar el césped con más frecuencia.
  - Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

## Cómo cortar hojas

Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.

# Mantenimiento

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

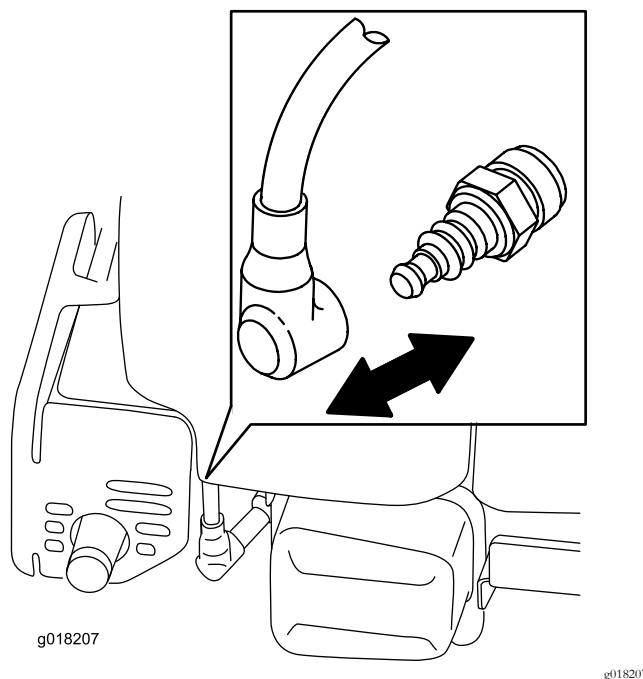
## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 5 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite del motor.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el nivel de aceite del motor.</li><li>• Asegúrese de que el motor se apaga en el plazo de 3 segundos después de soltar la barra de control de la cuchilla.</li><li>• Limpie los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la máquina.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el filtro de aire.</li><li>• Compruebe el cable de la transmisión autopropulsada y ajústelo si es necesario.</li><li>• Cambie la cuchilla o haga que la afilen (más a menudo si se desafila rápidamente).</li><li>• Afilar la cuchilla.</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite del motor.</li></ul>
Antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones, según las instrucciones, y antes del almacenamiento anual.</li></ul>
Cada año	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulte en el manual del propietario del motor cualquier procedimiento adicional de mantenimiento anual.</li></ul>

**Importante:** El manual del operador del motor contiene procedimientos adicionales de mantenimiento que debe consultar.

## Preparación para el mantenimiento

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 15) antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.



**Figura 15**

3. Después de realizar el/los procedimiento(s) de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

**Importante:** Antes de inclinar la máquina para cambiar el aceite o sustituir la cuchilla, deje que

se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para retirar el combustible. Siempre coloque la máquina de lado con el filtro de aire hacia arriba.

### ⚠ ADVERTENCIA

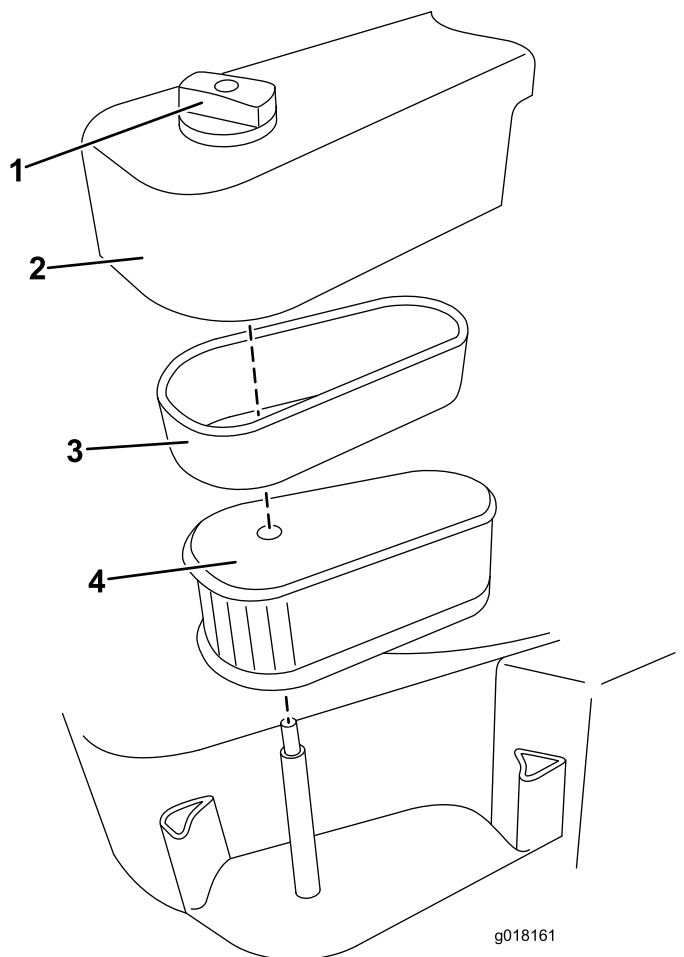
Al inclinar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable, explosivo y puede causar lesiones personales.

Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

## Cambio del filtro de aire

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas

1. Lleve a cabo los procedimientos de pre-mantenimiento; consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 12\)](#).
2. Afloje el pomo que sujeta la tapa del filtro de aire ([Figura 16](#)).



**Figura 16**

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Pomo                    | 3. Cartucho             |
| 2. Tapa del filtro de aire | 4. Filtro de gomaespuma |

3. Retire la tapa.
4. Retire cuidadosamente el filtro de gomaespuma y el cartucho juntos, luego separe el filtro de gomaespuma del cartucho ([Figura 16](#)).
5. Si el filtro está muy sucio, cámbielo.
6. Vuelva a colocar el filtro en el cartucho, luego coloque ambos en el filtro de aire.
7. Coloque la tapa ([Figura 16](#)).

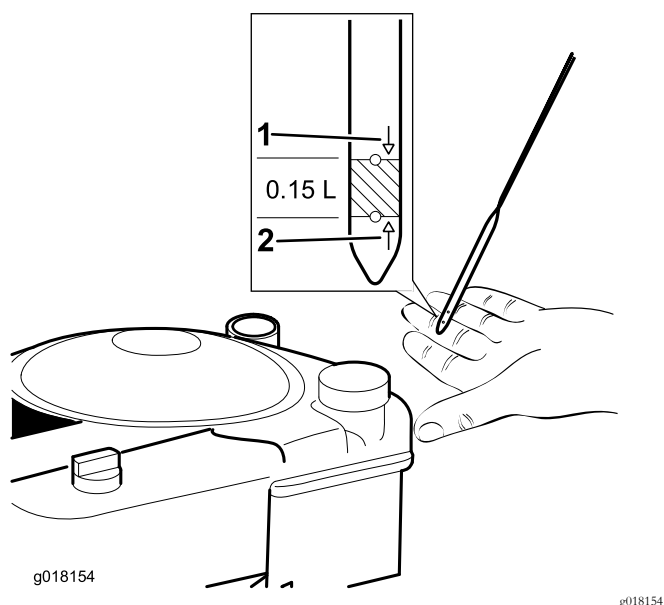
## Cómo cambiar el aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 5 horas

Cada 50 horas

Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

1. Lleve a cabo los procedimientos de pre-mantenimiento; consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 12\)](#).
2. Retire la varilla y límpiela con un paño limpio ([Figura 17](#)).

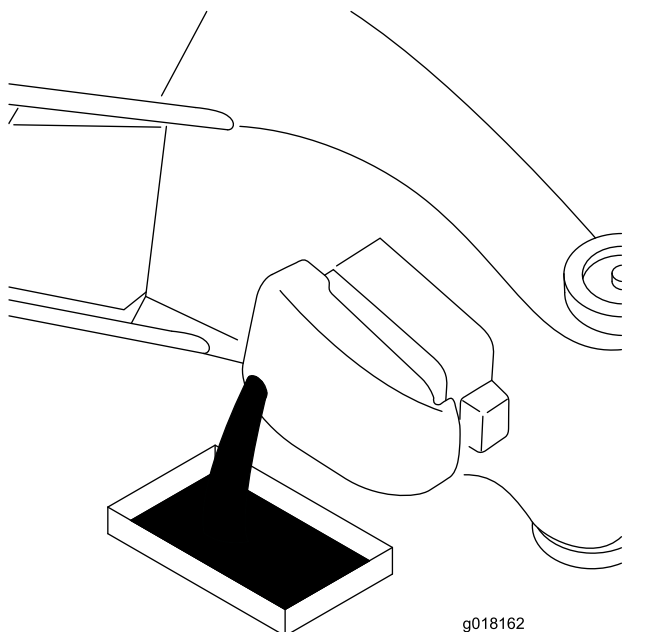


**Figura 17**

1. Lleno

2. Añadir

3. Ponga el cortacésped de lado (con el filtro de aire hacia arriba) para drenar el aceite usado a través del tubo de llenado de aceite ([Figura 18](#)).



**Figura 18**

4. Vierta aceite **lentamente** en el tubo de llenado de aceite, espere 3 minutos, y compruebe el nivel de aceite del motor en la varilla limpiando la varilla e insertándola en el tubo ([Figura 17](#)).

**Nota:** Llenado máximo: 0,59 litros; tipo: aceite detergente SAE 30 con clasificación de servicio API SF, SG, SH, SJ, SL o superior

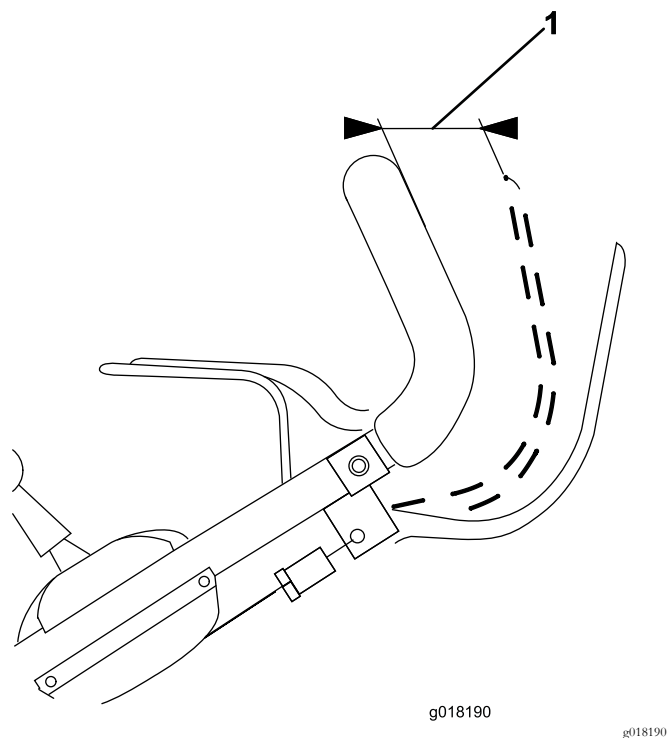
5. Llene el motor con aceite hasta que la varilla indique que el nivel del aceite del motor es correcto, según se muestra en [Figura 17](#). Si usted llena demasiado el motor, vacíe el exceso de aceite.
6. Instale la varilla y apriétela firmemente.
7. Elimine correctamente el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.

## Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas

1. Pare el motor.
2. Tire de la máquina hacia atrás, engranando lentamente la barra de control de la transmisión autopropulsada, hasta que se bloqueen los rodillos traseros.

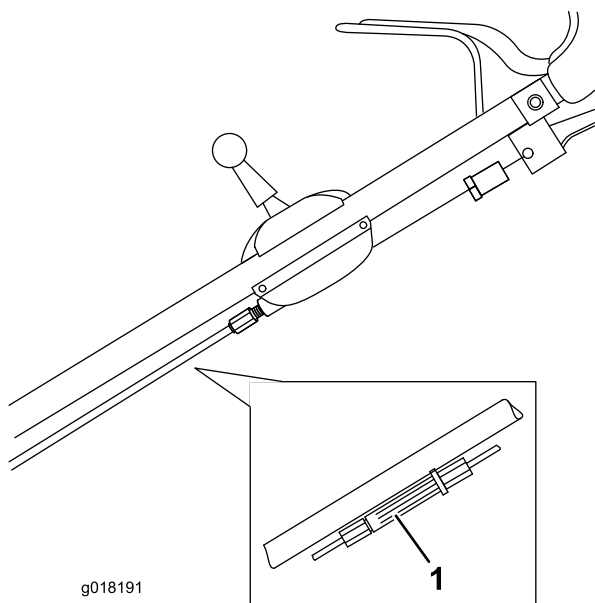
**Nota:** La barra de control de la transmisión autopropulsada debe estar a 6 cm del manillar.



**Figura 19**

1. 6 cm

3. Si la distancia entre la barra de control de la transmisión autopropulsada y el manillar es inferior a 6 cm, utilice el ajustador de plástico negro para establecer la distancia correcta.



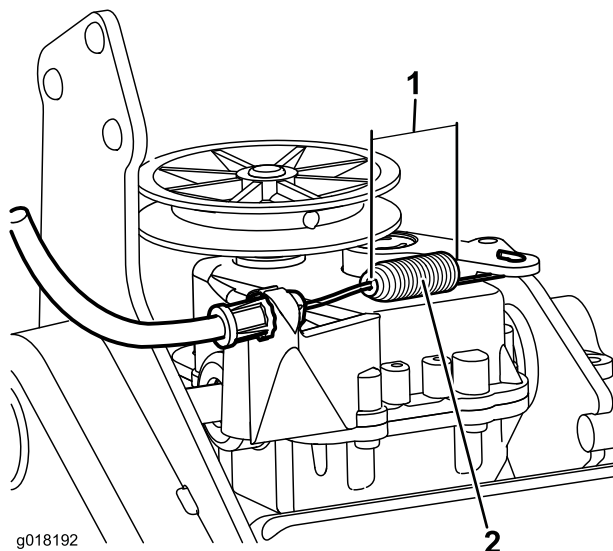
g018191

**Figura 20**

1. Ajustador del cable

4. Compruebe el muelle del cable de la transmisión autopropulsada que está conectado a la caja de engranajes para confirmar que está correctamente ajustado.

**Nota:** Utilice el ajustador metálico, y asegúrese de que el ajustador de plástico está completamente enroscado.

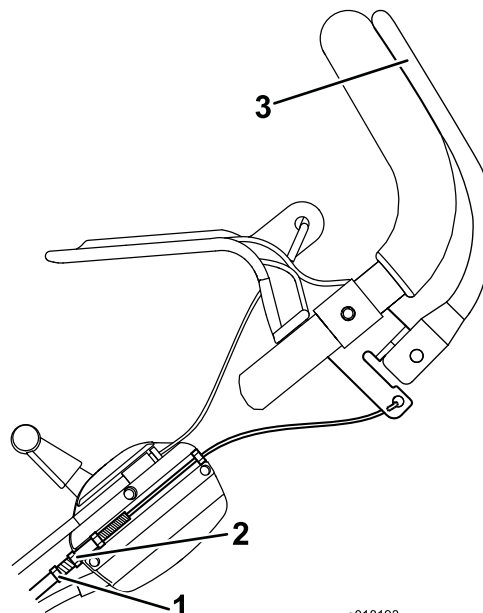


g018192

**Figura 21**

1. 1,3 cm
2. Muelle de la transmisión autopropulsada

5. Cuando el muelle esté correctamente ajustado, apriete la contratuerca interior para sujetarlo en su lugar.



g018193

**Figura 22**

1. Ajustador metálico
2. Tuerca interior
3. Cable de la transmisión autopropulsada

## Cómo cambiar la cuchilla

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas—Cambie la cuchilla o haga que la afilen (más a menudo si se desafilan rápidamente).

**Importante:** *Usted necesitará una llave dinamométrica para instalar la cuchilla correctamente. Si no dispone de una llave dinamométrica o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.*

Examine la cuchilla cada vez que se acabe la gasolina. Si la cuchilla está dañada o agrietada, sustitúyala inmediatamente. Si el filo de la cuchilla está roto o tiene desperfectos, mande afilar la cuchilla o cámbiela.

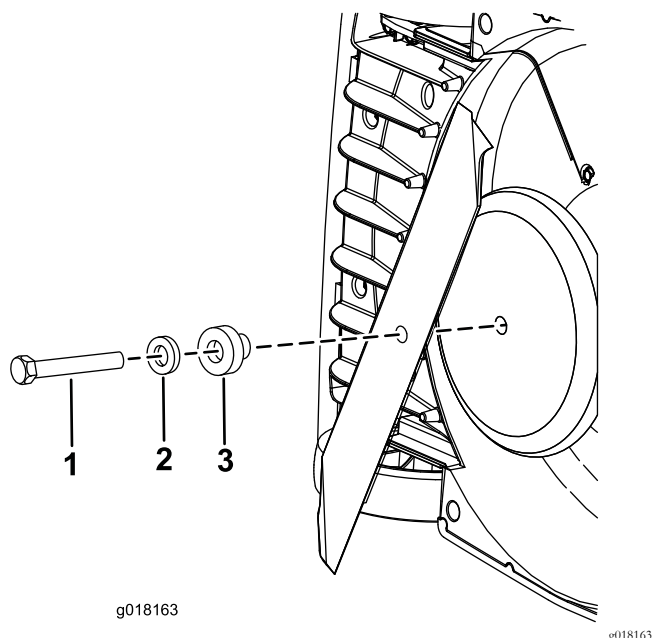
### ⚠ ADVERTENCIA

**La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.**

**Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.**

1. Desconecte el cable de la bujía; consulte [Preparación para el mantenimiento](#) (página 12).
2. Coloque la máquina de lado con el filtro de aire hacia arriba.
3. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla.
4. **Usando un guante**, sujete el extremo de la cuchilla.
5. Retire el perno, la arandela y el espaciador, luego retire la cuchilla ([Figura 23](#)).





**Figura 23**

1. Perno
2. Arandela de muelle
3. Espaciador

6. Monte la cuchilla con los bordes curvos orientados hacia el motor.
7. Sujete la cuchilla nueva con el perno, la arandela y el espaciador que retiró anteriormente (Figura 23).
8. **Utilice una llave dinamométrica para apretar el perno de la cuchilla a 54 N m.**

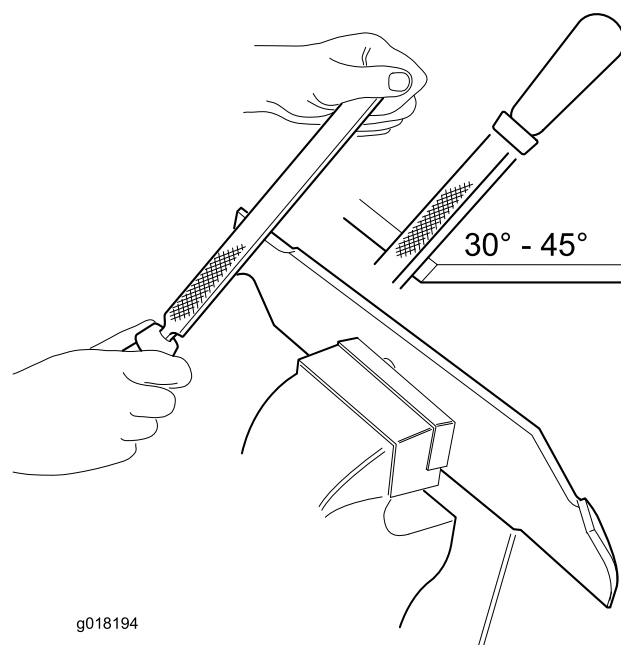
**Importante:** Un perno apretado a 54 N m queda muy firme. Mientras sujeta la cuchilla con un bloque de madera, aplique toda su fuerza a la llave y apriete el perno firmemente. Será muy difícil apretar este perno demasiado.

## Cómo afilar la cuchilla

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas

Una cuchilla poco desgastada puede ser afilada. Ambos filos de la cuchilla deben afilarse por igual para mantener el equilibrio.

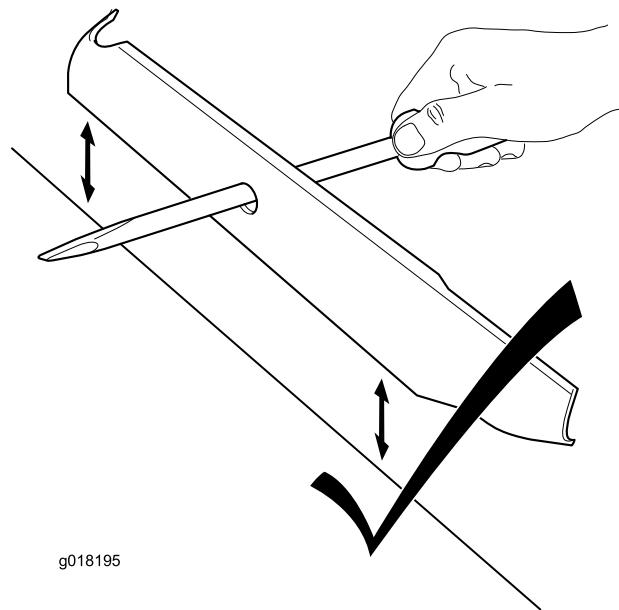
1. Retire la cuchilla de la máquina; consulte [Cómo cambiar la cuchilla \(página 15\)](#).
2. Limpie la cuchilla con agua y un cepillo, luego inspeccione la cuchilla en busca de señales de deterioro.
3. Afile ambos filos con una lima plana.



**Figura 24**

4. Introduzca un destornillador por el agujero central y sujete la cuchilla en la posición horizontal.

**Nota:** Una cuchilla equilibrada permanecerá horizontal.

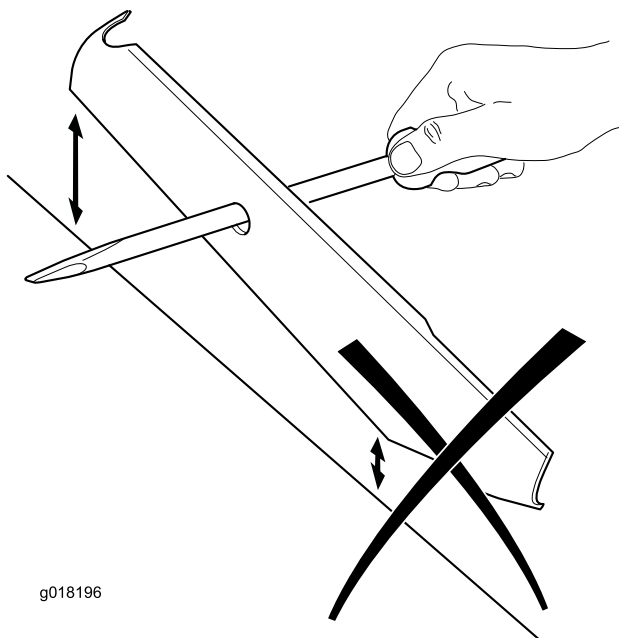


**Figura 25**

5. Afile el extremo más pesado hasta que la cuchilla esté correctamente equilibrada.

**Nota:** Si la cuchilla no está equilibrada, el extremo más pesado girará hacia abajo.

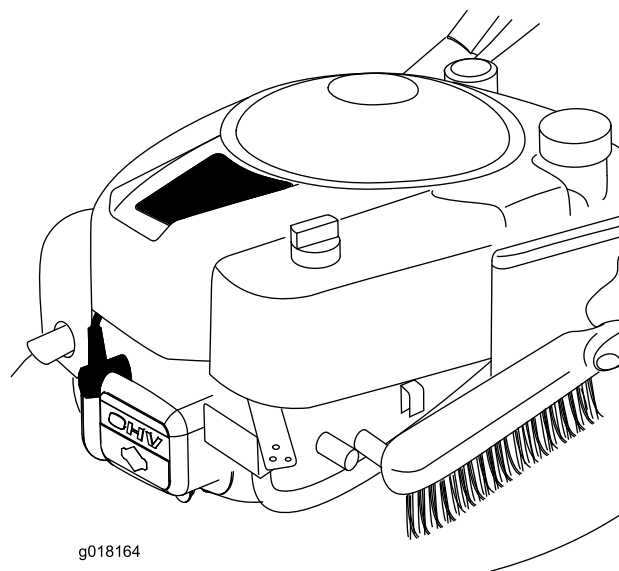




g018196

**Figura 26**

g018196



g018164

g018164

**Figura 27**

## Limpieza de la máquina

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

### ⚠ ADVERTENCIA

La máquina puede soltar material de debajo de la carcasa.

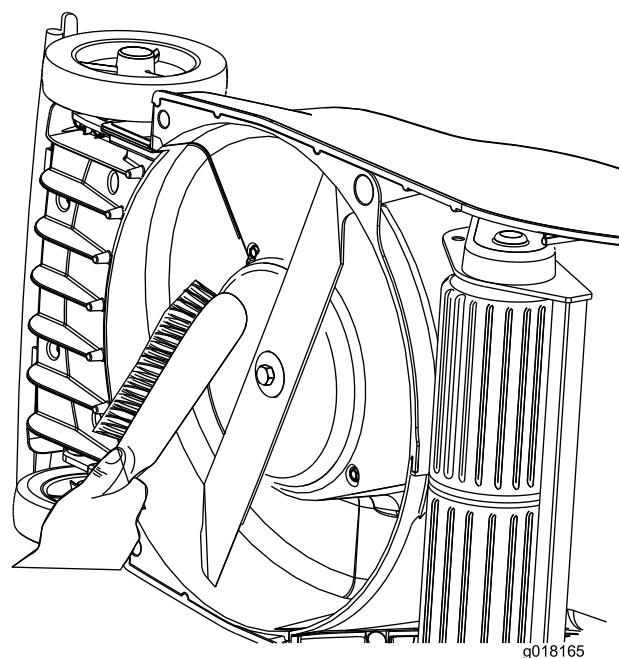
- Lleve protección ocular.
- Permanezca en la posición de operación (detrás del manillar) cuando el motor está en marcha.
- No permita la presencia de otras personas en la zona.

Para obtener resultados óptimos, limpie la máquina inmediatamente después de terminar la siega.

**Nota:** No rocíe nunca el motor con agua durante la limpieza.

- Limpie cualquier derrame de aceite o combustible.
- Limpie cualquier resto de hierba o suciedad acumulado en el motor, el tubo de escape, el protector del tubo de escape, las vías de admisión de aire de la cubierta superior del motor y las zonas circundantes de la carcasa, con un cepillo o con aire comprimido (Figura 27).

- Limpie los restos de hierba de la parte superior e inferior de la carcasa inmediatamente después de usar la máquina (Figura 28).



g018165

g018165

**Figura 28**

- Limpie a fondo la carcasa inmediatamente después de haber usado la máquina sobre césped tratado.

# Almacenamiento

Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco.

## Preparación de la máquina para el almacenamiento

### ⚠ ADVERTENCIA

Los vapores de la gasolina pueden explotar.

- No guarde la gasolina durante más de 30 días.
- No guarde la máquina en un lugar cerrado cerca de una llama desnuda.

- Deje que se enfríe el motor antes de guardarlo.

1. En el último repostaje del año, añada estabilizador al combustible siguiendo las instrucciones del fabricante del motor.
2. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se apague por haberse quedado sin gasolina.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.
4. Desconecte el cable de la bujía y déjelo suelto.
5. Retire la bujía, añada 15 ml de aceite a través del orificio de la bujía, y tire de la cuerda de arranque lentamente varias veces para que se distribuya el aceite por el cilindro, con el fin de evitar la corrosión durante el periodo de inactividad.
6. Instale la bujía y apriétela con una llave dinamométrica a 20 N m.
7. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.

## Cómo plegar el manillar

1. Afloje los pomos del manillar.
2. Doble el manillar hacia adelante (Figura 29).

**Importante:** Asegúrese de que los cables queden por fuera de los pomos del manillar al plegar la sección superior.

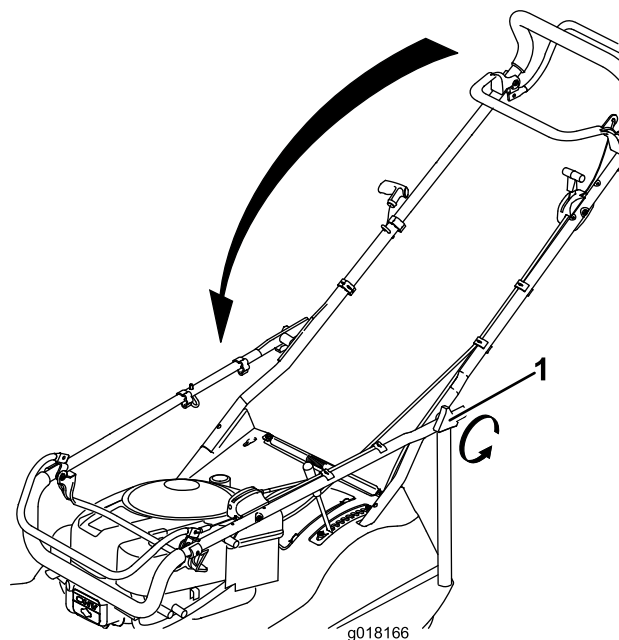


Figura 29

1. Pomo del manillar

## Después del almacenamiento

Consulte en [1 Cómo desplegar el manillar \(página 5\)](#) la manera de retirar la máquina del almacenamiento.

Conecte el cable de la bujía.

## **Aviso de privacidad (Europa)**

### **Información recopilada por Toro**

Toro Warranty Company (Toro) respeta su privacidad. Para procesar las reclamaciones bajo la Garantía y para ponernos en contacto con usted en el caso de una posible retirada de productos, le pedimos que comparta con nosotros cierta información personal, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local.

El sistema de garantías de Toro está hospedado en servidores ubicados en los Estados Unidos, y por tanto las leyes de privacidad aplicables pueden no proporcionar la misma protección que en su país.

**AL COMPARTIR SU INFORMACIÓN PERSONAL CON NOSOTROS, OTORGA SU CONSENTIMIENTO AL PROCESAMIENTO DE DICHA INFORMACIÓN PERSONAL EN LOS CASOS DESCRITOS EN ESTE AVISO DE PRIVACIDAD.**

### **Uso que hace Toro de la información**

Toro puede utilizar su información personal para procesar reclamaciones bajo la garantía y para ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto, así como para cualquier otro propósito del que le informemos. Toro puede compartir su información con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro con relación a cualquiera de las actividades antes mencionadas. No venderemos su información personal a ninguna otra empresa. Nos reservamos el derecho a divulgar información personal para cumplir la legislación aplicable y a petición de las autoridades competentes, para operar correctamente nuestros sistemas o para nuestra propia protección o la de otros usuarios.

### **Retención de su información personal**

Retendremos su información personal durante el tiempo que sea necesario para cumplir los fines para los que se recopiló originalmente o para otros fines legítimos (tales como cumplimiento de la legislación), o según lo exija la legislación aplicable.

### **Compromiso de Toro respecto a la seguridad de su información Personal**

Tomamos precauciones razonables para proteger la seguridad de sus datos personales. También tomamos medidas para asegurar que la información personal sea exacta y esté actualizada.

### **Acceso y rectificación de su información personal**

Si usted desea revisar o corregir su información personal, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Ley de Consumo de Australia**

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.



## La Garantía Toro

### Garantía limitada de dos años

#### Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante dos años o 1500 horas de operación\*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.

\* Producto equipado con contador de horas.

#### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196, EE.UU.

952-888-8801 u 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Responsabilidades del Propietario

Como propietario del Producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual del operador*. El no realizar el mantenimiento y los ajustes obligatorios puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

#### Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se produzcan como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro. Estos artículos pueden tener garantía propia ofrecida por su fabricante.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados. Las reclamaciones bajo la garantía pueden ser denegadas si no se mantiene adecuadamente el producto Toro con arreglo al Mantenimiento recomendado incluido en el *Manual del operador*.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Piezas sujetas a consumo durante el uso, a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de pulverizadores tales como diafragmas, boquillas, válvulas de retención, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Las condiciones que se consideran como influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados, etc.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.

- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales.
- El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas, etc.

#### Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

#### Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio:

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Puede ser necesario sustituir las baterías, por cuenta del propietario, durante el periodo normal de garantía. Nota: (baterías de iones de litio solamente): Una batería de iones de litio tiene una garantía prorrateada de piezas únicamente, empezando en el año 3 hasta el año 5, basada en el tiempo de uso y los kilovatios-hora consumidos. Consulte el *Manual del operador* si desea más información.

#### El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

#### Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.**

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

#### Nota respecto a la garantía del motor:

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Si desea más información, consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

#### Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro.